



KSL-01

Sensor de luz ambiental
Sensor de luz do dia
Capteur de lumière
Daylight sensor

KOBAN 

Índice

Introducción	4	
Lista de embalaje	4	
Especificaciones	4	
Descripción de la estructura	4	
Instalación	5	
Funciones y diagramas de conexiones	5	

Índice

Introdução	7	
Lista de embalagem	7	
Especificações	7	
Descrição da estrutura	7	
Instalação	8	
Funções e diagramas de fiação	8	

Index

Introduction	10	
Liste de matériel	10	
Caractéristiques	10	
Description de la structure	10	
Installation	11	
Fonctions, câblage et diagrammes	11	

Contents

Introduction	13	
Packing list	13	
Specifications	13	
Structure description	13	
Installation	14	
Functions and wiring diagrams	14	

1.Introducción

Información general

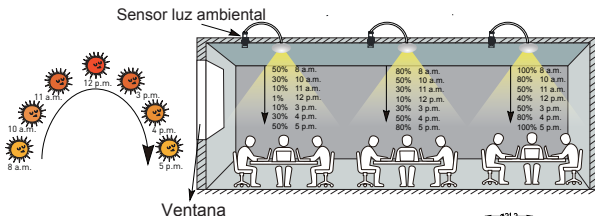
Diseñado para proveer a los usuarios de un producto de alta eficiencia y ahorro de energía, hemos desarrollado este sensor de luz ambiental que puede automáticamente dimerizar la luz con respecto a los niveles actuales de luminosidad. Trabaja a 1-10V y usa una fotocélula para medir los niveles de iluminación ambiental, luego pasa la señal a un driver LED dimerizable para ajustar los niveles de iluminación de las lámparas conectadas. Cuando la luz ambiental es más alta, la iluminación de las lámparas será más baja. Cuando la iluminación natural sea más baja, la iluminación de las lámparas actuará en consecuencia para aportar el nivel de iluminación necesario.

2.Lista de embalaje

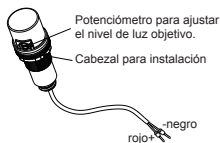
Artículo	Cantidad
Sensor de luz ambiental	1
Tornillo	2
Tirafondo	2
Manual	1

3.Especificaciones

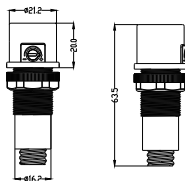
Alimentación	1-10 Vdc
Rango de dimerización	1-100%
Protección	IP20



4.Descripción de la estructura

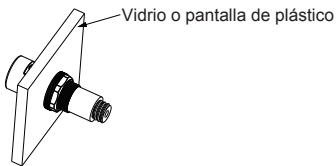


50-800LUX

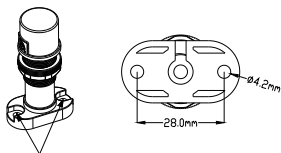


5.Instalación

1. Montaje sobre vidrio o pantalla de plástico



2. Montaje sobre superficie plana



agujero de instalación

6.Funciones y diagramas de conexiones

6.1.Sensor KSL-01 + Driver LED dimerizable 1-10V



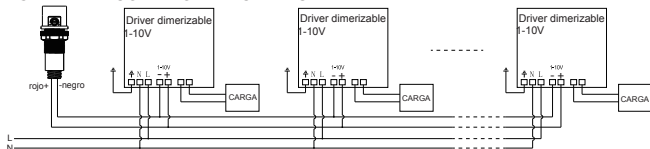
La lámpara ilumina al 100% o se ajusta para mantener el nivel de luz acorde a la luz ambiental.



La lámpara se ajusta para emitir el mínimo nivel de luz posible pero nunca se apaga aunque haya suficiente luz ambiental



Los usuarios pueden apagar la luz de forma manual

DIAGRAMA DE CONEXIÓN DE CABLES:

6.2. Sensor con función ON/OFF + Sensor KSL-01 + Driver dimerizable 1-10V

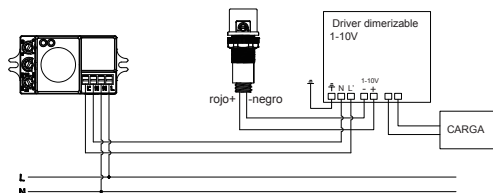


Si la luz ambiental es mayor que la predeterminada (ajustada en el sensor de luz natural), la lámpara se mantiene apagada incluso si detecta movimiento.

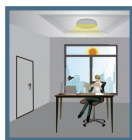


Si la luz ambiental es menor que la predeterminada, la lámpara se enciende cuando detecta movimiento.

DIAGRAMA DE CONEXIÓN DE CABLES:



6.3. Sensor con función de dimmer + Sensor KSL-01 + Driver dimerizable 1-10V

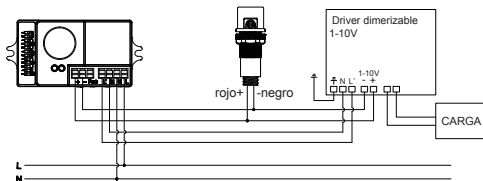


Si hay suficiente luz ambiental, la lámpara se apaga, incluso si hay movimiento.



Si el nivel de luz ambiental es insuficiente, la lámpara se dimeriza a un modo standby (especificado en el sensor con función dimmer) y cuando no hay movimiento durante un periodo de tiempo establecido, la lámpara se apaga.

DIAGRAMA DE CONEXIÓN DE CABLES:



1. Introdução

Seguindo o conceito de design de oferecer aos usuários produtos de elevada eficiência e poupança de energia, nós desenvolvemos este sensor de luz que pode escurecer automaticamente a iluminação em conformidade com a luz natural disponível. O KSL-01 apenas fornece uma solução simples e eficaz para o aproveitamento da luz do dia. Utilizando uma fonte de alimentação de 1-10V e usando uma fotocélula para medir o nível de LUX ambiente, passa o sinal para o driver de LED conectado, e que pode ser escurecido, para ajustar o nível de iluminação das lâmpadas em conformidade. Quando a luz ambiente fica mais brilhante, a iluminação ficará mais escura. Quando a luz do dia é insuficiente, a lâmpada estará no nível de iluminação de 100% e se transforma em um nível de 1%, quando a luz do dia se tornar suficiente; depois, gradualmente, voltará ao nível de 100% quando a luz ambiente for ficando mais escura.

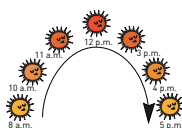
2. Lista de embalagem

Artigo	Número
Sensor de luz ambiente	1
Parafuso	2
Latência	2
Manual	1

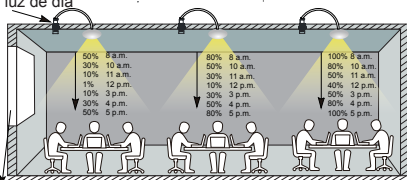
3. Especificações

Fonte de alimentação	1-10 VCC
Gama de escurecimento	1-100%
Proteção	IP20

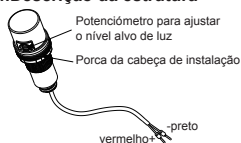
Sensor de luz de dia



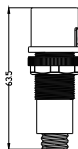
Janela



4. Descrição da estrutura

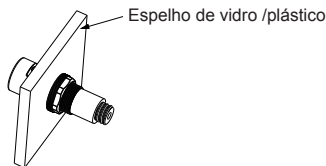


50-800LUX

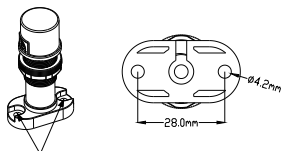


5. Instalação

1. Montagem em espelho de vidro/plástico



2. Montagem em superfície plana



Orifício de instalação

6. Funções e diagramas de fiação: (com diferentes conexões)

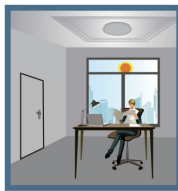
6.1. Sensor de luz do dia KSL-01 + Driver LED escurecível de 1-10V (qualquer marca)



A lâmpada acende-se com iluminação a 100% ou escurece para manter o nível de iluminação predefinido em função da luz ambiente.

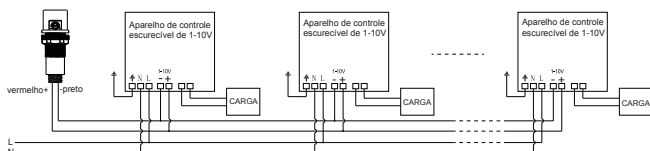


A luz escurece para o nível mínimo de luz, mas nunca se desliga, nem mesmo com suficiente luz ambiente.



Os usuários podem desligar manualmente a luz

DIAGRAMA DE CONEXÃO DE FIAÇÃO:



6.2. Sensor de função ON-OFF (Ligar/Desligar) + Sensor de luz do dia KSL-01+ Driver LED escurecível de 1-10V (qualquer marca)

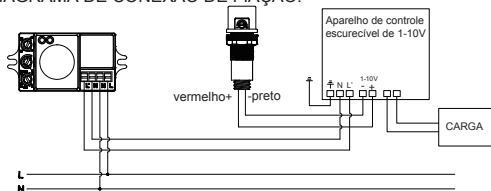


Luz ambiente superior ao nível de iluminação que foi predefinido (definido pelo sensor de luz do dia 1-10V); a lâmpada mantém-se desligada, mesmo que seja detectado movimento



Luz ambiente inferior ao nível de iluminação que foi predefinido, a lâmpada acende-se quando é detectado o movimento

DIAGRAMA DE CONEXÃO DE FIAÇÃO:



6.3. Sensor de função de escurecimento + Sensor de luz de dia KSL-01 + Driver LED escurecível 1-10V

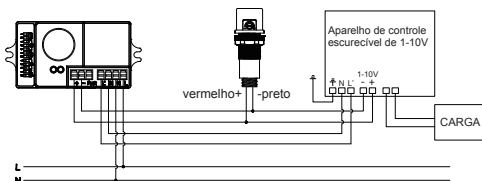


Se há luz ambiente suficiente, mas a luz nunca se apaga.



Com luz ambiente insuficiente, a luz escurece para um nível de escurecimento de espera (definido no sensor de função de escurecimento) quando nenhum movimento é detectado durante o tempo de detecção e depois se desliga após o período de espera.

DIAGRAMA DE CONEXÃO DE FIAÇÃO:



Capteur de lumière

1.Introduction

Selon le concept de design pour fournir aux utilisateurs des produits de haut rendement et d'économie d'énergie, nous développons ce capteur de lumière qui régule automatiquement l'éclairage selon l'intensité de la lumière du jour. Le KSL-01 est une solution simple et efficace pour récupérer la lumière du jour. Avec une alimentation de 1 à 10V, et avec une cellule photoélectrique pour mesurer le niveau de LUX ambiant, il passe le signal à driver de LED connectée ajustable pour régler l'éclairage des lampes. Quand la lumière ambiante est plus forte, l'éclairage diminue. Quand la lumière du jour est insuffisante, la lampe sera à son niveau d'éclairage à 100%, et revient à 1% quand la lumière du jour est de nouveau suffisante, puis retourne graduellement à un niveau de 100% quand le jour s'assombrit.

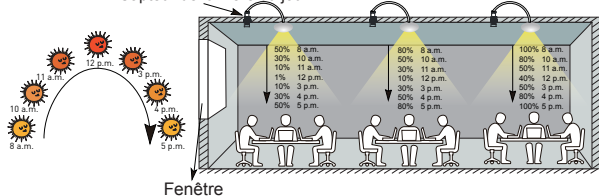
2.Liste de matériel

Article	Nombre
Capteur de lumière ambiante	1
Vis	2
Minuterie	2
Manuel	1

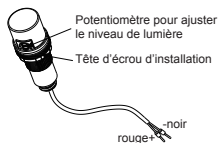
3.Caractéristiques

Source d'alimentation	1- à 10 VCC
Plage d'ajustement	1- à 100%
Protection	IP20

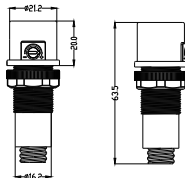
Capteur de lumière du jour



4.Description de la structure

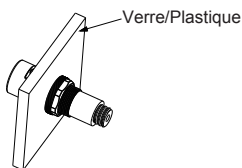


50 à 800LUX

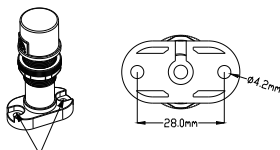


5. Installation

1. Montage sur support verre/plastique



2. Montage sur une surface plane



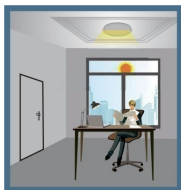
Orifices d'installation

6. Fonctions, câblage et diagrammes : (avec différentes connexions)

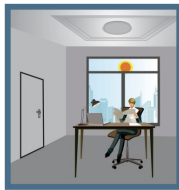
6.1. Capteur de lumière KSL-01+ 1-10V driver ajustable de LED (Toutes marques)



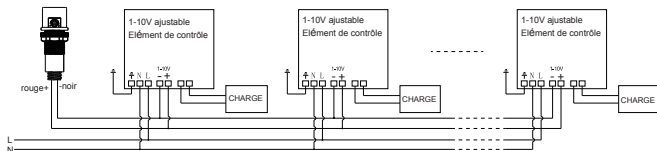
La lampe éclaire à 100% ou règle pour maintenir l'éclairage pré-réglé au niveau par rapport à la lumière ambiante.



La lampe règle au minimum de lumière mais ne se coupe jamais même si l'éclairage est suffisant.



Les utilisateurs peuvent couper la lampe manuellement

DIAGRAMME DE CABLAGE-CONNEXIONS:

6.2. Fonction M/A du capteur + Capteur de lumière KSL-01+ 1-10V driver ajustable LED (Toutes marques)

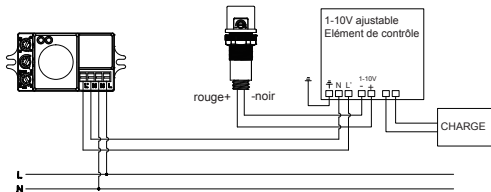


Lumière ambiante supérieure au niveau pré-réglé (réglé sur le capteur de lumière du jour 1-10V) ; la lampe s'éteint même si un mouvement est détecté



Lumière ambiante inférieure au niveau pré-réglé, la lampe s'allume quand un mouvement est détecté

DIAGRAMME DE CABLAGE-CONNEXIONS :



6.3. Capteur à fonction de régulateur + Capteur de lumière du jour KSL-01 + 1-10V ajustable driver LED

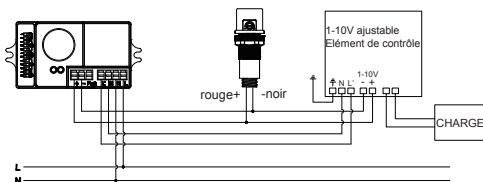


Si lumière ambiante mais la lampe ne s'éteint pas.



Si la lumière ambiante est insuffisante, la lampe régle au niveau d'attente d'ajustage (réglé dans le capteur de fonction de régulation) quand aucun mouvement n'est détecté pendant la veille, puis s'éteint après la période d'attente.

DIAGRAMME DE CABLAGE-CONNEXIONS :



1.Introduction

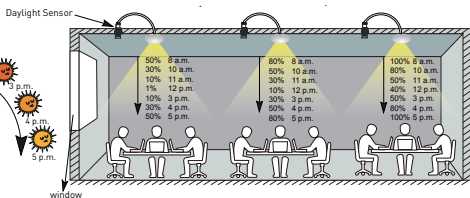
Following the design concept of providing the users with high efficiency and energy saving products, we develop this Daylight sensor that can automatically dim the lighting in accordance with the available daylight. KSL-01 just supplies such a simple and effective solution for daylight harvesting. Working with 1-10V power source, and using photocell to measure ambient LUX level, then passes the signal to the connected LED dimmable driver to adjust the illumination level of lamps accordingly. When the ambient light gets brighter, the illumination will get darker. When daylight is insufficient, the lamp will be in 100% illumination level, and turns to 1% level when daylight becomes sufficient enough, then gradually back to 100% level when the ambient light is getting darker.

2.Packing List

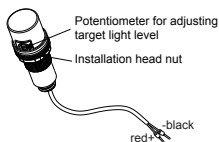
Article	Number
Ambient light sensor	1
Screw	2
Lag	2
Manual	1

3.Specifications

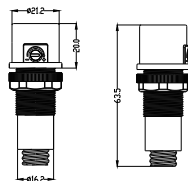
Power Source	1-10 Vdc
Dimming range	1-100%
Protection	IP20

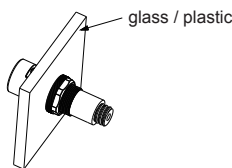
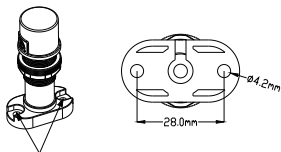


4.Structure description



50-800LUX

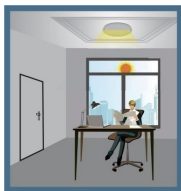


5. Installation**1. Mounting on glass/plastic shade****2. Mounting on flat surface**

Installation hole

6. Functions and wiring diagrams : (with different connections)**6.1. Daylight Sensor KSL-01+ 1-10V dimmable LED driver (Any brand)**

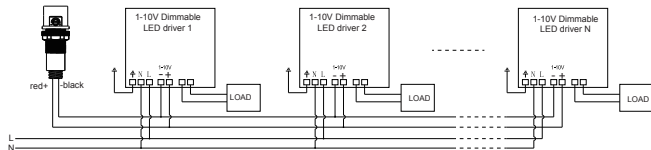
The lamp lights on 100% illumination or dims to maintain the preset illumination level against ambient light.



The lamp dims to minimum light level, but never turns off even if with sufficient ambient light.



Users can switch off the lamp manually

CONNECTION-WIRE DIAGRAM:

6.2. ON-OFF function sensor + Daylight Sensor KSL-01+ 1-10V dimmable LED driver (Any brand)

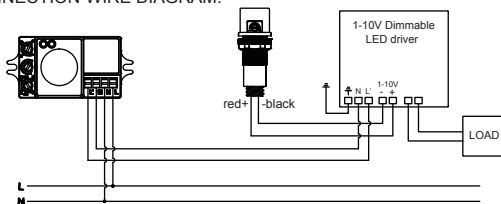


Ambient light more than preset illumination level (set by 1-10V daylight sensor); the lamp keeps off even if motion is detected



Ambient light less than preset illumination level, the lamp switches on when motion is detected

CONNECTION-WIRE DIAGRAM:



6.3. Dimming function sensor + Daylight sensor KSL-01 + 1-10V dimmable LED driver



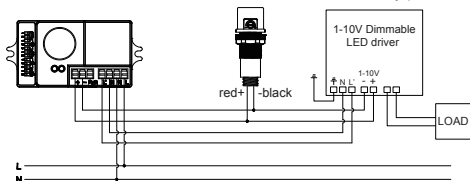
If with sufficient ambient light, but the lamp never turns off.



If with insufficient ambient light, the lamp dims to a stand-by dimming level (set in the dimming function sensor) when no motion detected during hold time, and then switches off after stand-by period



CONNECTION-WIRE DIAGRAM:



GARANTÍA/GUARANTEE/GARANTIE
2 años/anos/years/années

E- T.E.I. garantiza este aparato por 2 años ante todo defecto de fabricación. Para hacer válida esta garantía, es imprescindible presentar el ticket o factura de compra.

P- T.E.I. garante este aparelho contra defeitos de fábrica ate 2 anos.

F- T.E.I. garantit cet appareil pour le durée de 2 années contre tout défaut de fabrication.

GB- T.E.I. guarantees this device during 2 years against any manufacturing defect



TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L.
Polígono industrial de Granda, nave 18
33199 • Granda - Siero • Asturias
Teléfono: (+34) 902 201 292
Fax: (+34) 902 201 303
Email: info@grupotemper.com

**Una empresa
del grupo**



BOER